

ATASKAITA

dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu

(2015/C 409/37)

ĮVADAS

1. Vienoje įsikūrusi Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama FRA) įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 168/2007 ⁽¹⁾. Agentūros tikslas – teikti pagalbą atitinkamoms Sąjungos ir jos valstybių narių institucijoms įgyvendinant Sąjungos teisę ir dalintis patirtimi pagrindinių teisių srityje ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ⁽⁴⁾ ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą ⁽⁵⁾:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą ⁽⁶⁾; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigražinant neteislingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

⁽¹⁾ OL L 53, 2007 2 22, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

⁽⁴⁾ Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

⁽⁵⁾ Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingų neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje⁽⁸⁾.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. 2014 m. biudžetiniai išpareigoti asignavimai buvo panaudoti iki galo. Tačiau į 2015 m. perkeltų išpareigotų asignavimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) – 551 466 eurai arba 25 % (2013 m. – 579 429 eurai arba 27 %) ir III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) – 5 848 956 eurai arba 75 % (2013 m. – 5 625 444 eurai arba 69 %).

12. Pagal II antraštinę dalį perkeltos sumos daugiausia susijusios su planuotu IT prekių ir paslaugų pirkimu. Atitinkami mokėjimai turėjo būti atlikti tik 2015 m. Pagal III antraštinę dalį perkeltos sumos daugiausia atspindi Agentūros veiklos projektų daugiamečių pobūdį, kai mokėjimai atliekami laikantis planinių tvarkaraščių.

KITOS PASTABOS

13. 2005 m. įsigaliojo nauji ES Tarnybos nuostatai, kuriuose pateikiamos nuostatos, kad iki 2004 m. gegužės 1 d. įdarbintų pareigūnų atlyginimas ateityje turėtų būti ne mažesnis nei pagal ankstesnius ES Tarnybos nuostatus. Audito metu paaiškėjo, kad šių nuostatų nebuvo laikomasi, ir 10 iš 26 tuo metu įdarbintų pareigūnų atveju 2005–2014 m. laikotarpiu iš viso nebuvo sumokėta 45 892 eurų suma. Agentūra tinkamu laiku atliks papildomus atlyginimų mokėjimus.

⁽⁷⁾ Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

⁽⁸⁾ Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.)
2013	2013 m. bendras įsipareigotų asignavimų lygis siekė 100 %, o tai rodo, kad įsipareigojimai buvo prisiimti laiku. Tačiau į 2014 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo didelis – 579 429 eurai (27 %) II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 5 625 444 eurai (69 %) III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos).	n. d.
2013	Pagal II antraštinę dalį perkeltos sumos daugiausia susijusios su planuotu IT prekių ir paslaugų pirkimu. Pagal III antraštinę dalį perkeltos sumos daugiausia atspindi Agentūros veiklos projektų daugiametį pobūdį, kai mokėjimai atliekami laikantis planinių tvarkaraščių.	n. d.

II PRIEDAS

Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (Viena)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p>	<p>Informacijos rinkimas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Komisija, neperžengdama kompetencijos ribų ir atsižvelgdama į Tarybos nustatytas sąlygas, neprieštaraujančias Sutarties nuostatomis, gali rinkti informaciją ir atlikti patikras, reikalingas patikėtai veiklai vykdyti. (337 straipsnis)
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 168/2007)</p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Teikti pagalbą atitinkamoms Bendrijos ir jos valstybių narių institucijoms, organams, biurams ir agentūroms, joms įgyvendinant Bendrijos teisę, ir dalintis patirtimi pagrindinių teisių srityje, siekiant joms padėti visapusiškai gerbti pagrindines teises, kai jos pagal savo atitinkamą kompetenciją imasi priemonių ar nustato veiksmų kryptis. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rinkti, registruoti, analizuoti ir platinti svarbią, objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją ir duomenis, — kurti duomenų palyginamumo, objektyvumo ir patikimumo gerinimo Europos lygmeniu metodus ir standartus, — vykdyti, bendradarbiauti vykdant arba skatinti mokslinius tyrimus ir studijas, parengiamąsias studijas ir galimybių studijas, — formuluoti ir skelbti išvadas bei nuomones tam tikrų sričių teminiais klausimais, skirtas Sąjungos institucijoms ir valstybėms narėms, joms įgyvendinant Sąjungos teisę, — skelbti metinę ataskaitą, kurioje aptariami Agentūros veiklos sritims priklausantys pagrindinių teisių klausimai, — skelbti temines ataskaitas remiantis jos analize, moksliniais tyrimais ir apklausomis, — skelbti metinę veiklos ataskaitą, — parengti ryšių strategiją ir skatinti dialogą su pilietine visuomene, siekiant didinti visuomenės informuotumą apie pagrindines teises ir aktyviai skleisti informaciją apie savo darbą.
<p>Valdymas</p>	<p>Valdančioji taryba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną nepriklausomą atstovą iš kiekvienos valstybės narės, vienas nepriklausomas Europos Tarybos atstovas ir du Komisijos atstovai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Tvirtinti biudžetą, darbo programą ir metines ataskaitas. Tvirtinti galutinį biudžetą ir personalo planą. Pareikšti nuomonę dėl galutinių finansinių ataskaitų.</p> <p>Vykdomoji valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Valdančiosios tarybos pirmininkas. — Valdančiosios tarybos pavaduotojas.

	<ul style="list-style-type: none"> — Vienas Komisijos atstovas. — Kiti du renkami Valdančiosios tarybos nariai. — Vykdomosios valdybos posėdžiuose gali dalyvauti Europos Tarybos į Valdančiąją tarybą paskirtas asmuo. <p>Mokslinis komitetas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Vienuolika nepriklausomų asmenų, turinčių aukštą kvalifikaciją pagrindinių teisių srityje. — Narius skiria Valdančioji taryba taikydama skaidrią kvietimo teikti paraiškas ir kandidatų atrankos tvarką. <p>Direktorius</p> <p>Komisijos siūlymu ir gavusi Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos nuomonę (kurie nurodo, kam teikia pirmenybę) jį skiria Valdančioji taryba.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>21,52 (21,62) milijono eurų, iš kurių 99 % (99 %) yra Sąjungos subsidija.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos 75 (78) darbo vietos, iš kurių užimtos: 74 (75)</p> <p>+</p> <p>38 (38) kiti darbuotojai (sutartininkai, komandiruoti nacionaliniai ekspertai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 113 (116), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 72 (75) — administracine veikla: 32 (33) — mišria veikla: 9 (8)
<p>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>FRANET</p> <p>28 pagrindinių sutarčių vykdytojų įnašų skaičius (nacionalinės dalys): 223 (403)</p> <p>Už ES tarptautinę analizę atsakingų partnerių įnašų skaičius: 1 (1)</p> <p>Už lyginamąją analizę atsakingų partnerių įnašų skaičius: 1 (2)</p> <p>Posėdžių skaičius: 3 (3) (1 dalyvaujant 11 atstovų, 1 dalyvaujant 9 atstovams ir 1 dalyvaujant 56 atstovams)</p> <p>Mokslinių tyrimų ataskaitos</p> <p>Ataskaitų skaičius: 23 (19) plus 96 (12) kalbinės versijos</p> <p>Interneto duomenų vizualizacija: 5 (2) plus 2 (0) kalbinės versijos</p>

<p>Posėdžių skaičius: 0 (1)</p> <p>Metinės ataskaitos: 2 (2) plus 3 (2) kalbinės versijos</p> <p>Metinės ataskaitos santrauka: 1 (1) plus 1 (2) kalbinė versija</p> <p>FRA nuomonės: 1 (2) plus 4 kalbinės versijos</p> <p>E. knyga 2013 m. FRA metinė ataskaita: 0 (1) plus 0 (1) kalbinė versija</p> <p>Faktų suvestinės: 2 (4) plus 21 (71) kalbinė versija</p> <p>Su moksliniais tyrimais nesusijusi medžiaga</p> <p>Įvairūs FRA leidiniai: 59 (20)</p> <p>Plakatai: 53 (15)</p> <p>Pagrindinės konferencijos ir renginiai</p> <p>Pagrindinių teisių konferencija: 1 (1)</p> <p>FRA simpoziumas: 0 (1)</p> <p>Pagrindinių teisių platformos posėdis: 1 (1)</p> <p>Bendri renginiai su ES pirmininkaujančiomis valstybėmis narėmis: 2 (1)</p> <p>Bendradarbiavimas su institucijomis ir kitomis įstaigomis ES ir valstybių narių lygmeniu</p> <p>Valstybės narės: 89 (29)</p> <p>ES Taryba: 25 (19)</p> <p>Europos Komisija: 22 (22)</p> <p>Europos Parlamentas: 25 (15)</p> <p>Europos išorės veikslių tarnyba: 1 (4)</p> <p>ES agentūros ir kitos įstaigos: 33 (23)</p> <p>Europos Teisingumo Teismas: 2 (2)</p> <p>Regionų komitetas: 1 (1)</p> <p>Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas: 1 (0)</p> <p>Europos ombudsmenas: 2 (2)</p> <p>Pagrindinių teisių platforma: 3 (3)</p> <p>Europos Taryba: 32 (25)</p> <p>ESBO: 4 (4)</p> <p>Jungtinės Tautos: 9 (9)</p> <p>Specializuotos įstaigos (nacionalinės žmogaus teisių institucijos ir lygybės įstaigos): 12 (8)</p> <p>Kiti posėdžiai ir apskrito stalo diskusijos: 10 (7)</p>
--

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

AGENTŪROS ATSAKYMAS

11–12. Agentūra dėkoja Audito Rūmams už paminėtus gerai kontroliuojamus ir pagrįstus perkėlimus. Agentūra taip pat norėtų akcentuoti žemą (maždaug 2 %) kiekvienais metais atliekamų panaikinimų lygį (net jei šiuo metu 2014 m. rodikliai dar nežinomi), o tai reiškia, kad galutinis išsipareigojimų ir mokėjimų rezultatas yra didesnis nei 99 %. Manome, kad tai yra geriausias tinkamo biudžeto įgyvendinimo rodiklis.

13. Atsižvelgdama į Audito Rūmų pastabą, Agentūra ėmėsi taisomųjų veiksmų ir atliko papildomus atlyginimų mokėjimus.
